

Porównanie tłumaczeń II Kronik 9:22

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Tak więc król Salomon bogactwem i mądrością przewyższał wszystkich królów ziemi ^{*1)}
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Król Salomon zatem przewyższał bogactwem i mądrością wszystkich królów ziemi.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I tak król Salomon przewyższał wszystkich królów ziemi bogactwem i mądrością.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A tak uwielbiony jest król Salomon nad wszystkich królów ziemskich, bogactwy i mądrością.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Uwielmożony tedy jest Salomon nad wszystkie króle ziemskie prze bogactwo i sławę.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Dzięki temu król Salomon bogactwem i mądrością przewyższał wszystkich królów ziemi.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Tak tedy król Salomon bogactwem i mądrością przewyższał wszystkich królów ziemi;
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Tak więc król Salomon przewyższył bogactwem i mądrością wszystkich królów ziemi.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Salomon przewyższył bogactwem i mądrością wszystkich władców ziemi.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	I tak król Salomon wyniesiony był ponad wszystkich królów ziemi przez swe bogactwa i mądrość.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	I Соломон прославився понад всіх царів і багатством і мудрістю.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A król Salomon urósł nad wszystkich ziemskich królów w bogactwie i mądrości.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Król Salomon przewyższał więc bogactwem i mądrością wszystkich innych królów ziemi.

¹⁾ <x>110 3:13</x>; <x>110 10:23</x>